

大雁忠貞能殉情 梁祝何嘗不動人

看過金庸的武俠小說《神鵰俠侶》的讀者，很多都會被元好問這首《摸魚兒》所感動。原文是：

問世間、情是何物？直教生死相許。天南地北雙飛客，老翅幾回寒暑。歡樂處，離別苦，就中更有癡兒女。君應有語，渺萬里層雲，千山暮雪，隻影向誰去？

橫汾路，寂寞當年蕭鼓，荒煙依舊平楚。招魂楚些何嗟及，山鬼暗啼風雨。天也妒，未信與、鶯兒燕子俱黃土。千秋萬古，為留待騷人，狂歌痛飲，來訪雁丘處。

此詞又名《邁陂塘》，乃元好問16歲時赴并州應試，在路上看到一隻大雁被獵人射死，另一隻大雁雖已脫網卻不肯離去，哀鳴不已，撞地而死。對於大雁這種愛情忠貞的鳥兒，元好問的內心受到了很大的衝擊，遂買了鳥兒，壘石葬之，稱為「雁丘」，又以此寫了這首膾炙人口的《摸魚兒》，又有稱《雁丘詞》。

這對南遷北歸，比翼雙飛的雁兒，經歷多少個冬寒夏暑，依舊恩愛相依。牠們也知生死相隨，請問世間的人們，知否愛情究竟是什麼？比翼雙飛雖然快樂，到離別時才真的感受到痛楚。此刻，方知這雙雁兒竟比人間兒女更加癡情！

金庸很喜歡這首詞，塑造了李莫愁這既狠辣，又癡情的角色，經常吟唱此曲，將之貫穿全書，有如主題曲般。不過，另有特別之處，是金庸自稱在撰寫《神鵰俠侶》，或修改時也好，提到「問世間、情是何物？直教生死相許……」他的心中不期然地蕩漾着《梁山伯與祝英台》小提琴協奏曲的旋律。

金庸覺得，何占豪先生這首名曲非常動聽，哀怨纏綿。尤其其中那一段「樓台會」的樂章，大提琴和小提琴的對答，如泣如訴，有如這首詞的背景音樂。或許兩者都是成功的、充滿感情的，是他喜愛他的作品。

何占豪先生是浙江諸暨縣人，諸暨縣屬紹興府，浣紗溪畔是西施的故鄉。那裏山明水秀，民間流傳着很多美麗的故事。《梁山伯與祝英台》的故事，更是家喻戶曉，甚至編成浙江戲曲，讓這凄美的故事更添動人色彩。

金庸說過，他在諸暨鄉下，曾不止一次聽過少年男女情致纏綿地唱着《樓台會》。其中「梁哥哥，我想你，從天光想到半夜裏……」歌聲飄揚在湖邊水畔、楊柳樹下。那是紹興鄉音的越劇腔，金庸說他每次聽到，都忍不住熱淚盈眶。

梁山伯與祝英台，相愛卻不能結成雙。英台被父母強迫下嫁馬家，樓台會後，山伯一病不起，鬱鬱而終。英台要求出嫁之日，花轎要先去拜祭山伯之墓，否則不肯上轎。父母無奈從之，怎料去到山伯墓前，風雲色變，天崩地裂。山伯墓門打開，英台毫不猶豫，一躍而下，墓門跟着閉上，侍從婢女拉也拉不及。

之後，天色轉晴，但見一對大蝴蝶在墳頭飛舞，大家都說是梁山伯與祝英台這對有情人化為蝴蝶，最終可以相聚了。何占豪先生就將這個故事、情節，化為他的樂章，其中也採納一些越劇腔調，令樂章更具中國傳統和地方戲曲的風格，更符合很多中國人的口味。

有人說過，「梁祝」是東方的《羅密歐與茱麗葉》，但東西方文化各有所長，口味亦各有所好，而《梁祝協奏曲》更是音樂模式，除非大家都是用同一模式來比較。畢竟這首樂曲自1959年首演，一直流傳半個世紀多，經常成為樂團演奏會的票房保證。

金庸在他一篇談《梁祝協奏曲》的散文中說過，他偶然「在無線電廣播中聽到這首協奏曲，在淒然淚下之餘，立刻去買了一張33轉的黑膠唱片，幾百次的播唱，唱片已經壞了」，可見他對此曲的喜愛程度。

他又表示，就算去「看過烏蘭諾娃演出的《羅密歐與茱麗葉》芭蕾舞，聽過歌譜的《茱麗葉》歌劇，當然很感動，但只是心酸一下，只有聽到何占豪先生的《梁祝協奏曲》，我才忍不住眼淚直流。這是我們的音樂，是從中國人心裏流出來的音樂」。

他認為《梁祝協奏曲》未必有貝多芬、莫扎特的音樂水準，「然而它是動人的中國音樂。如果是憑心靈投票，我說這首樂曲是我心中的天下第一。」

祝英台敢於殉愛，令天地動容；元好問筆下的雁兒也以身殉去追隨伴侶，兩者都具備大忠貞的愛情觀，也都是這位武俠小說大師所喜愛的。他把心中的感情投放在小說人物中，成就一個有血有肉的角色。



◆傳說元好問正是看到大雁殉情，才創作出「問世間、情是何物？直教生死相許。」一句。圖為大雁在水面上嬉戲。資料圖片

傳半個世紀多，經常成為樂團演奏會的票房保證。

金庸在他一篇談《梁祝協奏曲》的散文中說過，他偶然「在無線電廣播中聽到這首協奏曲，在淒然淚下之餘，立刻去買了一張33轉的黑膠唱片，幾百次的播唱，唱片已經壞了」，可見他對此曲的喜愛程度。

他又表示，就算去「看過烏蘭諾娃演出的《羅密歐與茱麗葉》芭蕾舞，聽過歌譜的《茱麗葉》歌劇，當然很感動，但只是心酸一下，只有聽到何占豪先生的《梁祝協奏曲》，我才忍不住眼淚直流。這是我們的音樂，是從中國人心裏流出來的音樂」。

他認為《梁祝協奏曲》未必有貝多芬、莫扎特的音樂水準，「然而它是動人的中國音樂。如果是憑心靈投票，我說這首樂曲是我心中的天下第一。」

祝英台敢於殉愛，令天地動容；元好問筆下的雁兒也以身殉去追隨伴侶，兩者都具備大忠貞的愛情觀，也都是這位武俠小說大師所喜愛的。他把心中的感情投放在小說人物中，成就一個有血有肉的角色。

文山 字水 逢星期三見報

文苑英華

逢星期三見報

思辯任我行

逢星期三見報

只有不爭 才最易爭

最近跟朋友談到二月河的「皇帝系列」長篇歷史小說，其中一部名為《雍正皇帝》的小說不單風靡華人社群，更在上世紀末改編成電視劇。說到這部小說，筆者對當時仍在潛邸的胤禛（雍正皇帝）的一句「不爭就是爭」最有深刻印象。

這一句其實是小說中的帝師鄒思道給胤禛謀劃的戰略。當時九王奪嫡，作為人緣不甚好的胤禛，論身份不及皇長子胤禔，論人望不及皇八子胤禛，論武功也不及同胞親弟皇十四子胤禵。因此，胤禛根本沒資本去爭，唯有踏實地做好康熙皇帝委派的工作。而事實上，看透了這場奪嫡「鬧劇」的康熙皇帝早已心灰意冷，厭惡九王兄弟鬩牆，相互傾軋。此時，爭不是，不爭也不是；所以，鄒思道就給了這一道「不爭就是爭」的謀略。

這句其實是化用自《老子》第二十二章「夫唯不爭，故天下莫能與之爭」。

老子指出常人惑於知見，對一些事物

有既定的價值判斷。像「曲」（委曲）、「枉」（彎曲）、「窪」（低下）、「弊」（破舊）、「少」（少取）等情況，世人都認為是負面的；然而，在老子眼中這卻不一定是。他認為委屈可以保全自己，屈曲是為了日後的伸直，破舊是立新之本，而今日之少取則是未來多得的前提。

過度張揚 反受其害

粵語有一句諺語：「槍打出頭鳥」，說的就是過度張揚反為自己帶來禍害。同樣，老子從來都不主張彰顯與誇耀，他認為「聖人抱一為天下式」，指出「聖人」會堅守這個「一」的原則作為天下事理的範式。那「一」是什麼？

「一」，就是「道」。「道」作為天地之始，卻從來沒有顯耀於人前，相反，它卻默默無言地工作，滋生萬物。老子認為人們要學習「道」：「不自見」（不自我表現）、「不自是」（不自以為是）、「不自伐」（不自誇

功）、「不自矜」（不自大自滿）。他認為正是因為我們不和別人競爭，所以天下沒有人能夠和我們競爭（「夫唯不爭，故天下莫能與之爭」）。

老子告訴人們，在不自覺中，我們有很多成見形成了，並因為這些「成見」，我們作出了很多無利於己身的判斷。因此，我們必須破除「成見」，對事物的兩端都仔細地觀察，才能找到一個正確的人生方向。

鄒思道教胤禛「不爭就是爭」，因為一旦「爭」，就會樹立「朋友」和「敵人」，雖然可能得到短暫好處，但更多的是為自己招惹麻煩。

其實，無論如何謀劃，這個「儲君」之位本來只是由康熙皇帝一個人決定。胤禛只要守住這個「一」，投其所好，就能穩住不敗。

那麼康熙皇帝想要什麼？很簡單，就是既重孝悌之道，又能實心幹事的人。所以，胤禛「不去爭」反而更能「爭」到皇位。

◆葉德平博士（香港作家，香港教育大學課程與教學系高級講師，教授非物質文化遺產等科目，曾出版多本香港歷史、文化專著。）

方案未必衝突 適當吸納對方

在過去跟大家分享的主線框架中，提到一般主線的幾個元素。此處要注意的是，不同的辯題類型，其主線的構成也有所不同。今天與大家討論的，就是「應然性」辯題中，主線的一個重要元素——方案。

應然性的辯題，討論的是一件事應不應該做，形式為「A應該X」。在大部分的比賽，辯題中的A是政府，而X就是一項政策。在這種情況下，要論證的除了為何要推出這項政策（理念、原因），還要論證為何這項政策是好的。這裏就會進入到政策的具體內容，因為同一類政策，也可以有不同的設計，而不同的設計會有不同的效果。這種具體的政策設計內容，就是「方案」。所以，政策類的應然性辯題，不可忽視方案。

今天作為案例的比賽辯題是「香港應推行『預定默許』捐贈器官政策」。這辯題的背景是香港的器官捐贈情況不佳，很多需要器官移植的病人得不到及時的救助。所謂「預定默許」的方式，是相對現時的做法。現時是預定所有市民不會捐贈器官，如想捐贈，則須主動

登記；而「預定默許」反其道而行，預定所有市民會捐贈器官，如不想捐贈，則要主動登記。對於這條辯題，基本上正反雙方都沒有否認捐贈器官的價值，也不會漠視捐贈器官情況不佳的事實。所以，辯論的焦點就會落在是否要用「預定默許」的方法，也就是要進入方案的爭辯。

在這場比賽中，正方在主辯就提出了方案：

1. 對象是18歲以上的香港永久居民；
2. 除非表達反對，否則自動加入器官捐贈名冊；
3. 可隨時退出；
4. 政府加強宣傳教育。

在辯論中，方案是置於一組關係，名為「目標與手段」。我們是先判斷了現時的問題癥結，再設定目標，最後提出手段。作為手段的方案必須能達到目標，針對問題，否則就會出現「目標與手段不相符」的漏洞。正方認為香港器官捐贈的問題不是市民不願意捐贈器官，而是認知不足，欠缺主動性，而「預定默許」則可提高市民的關注，並

針對欠缺主動性的問題。故此，這個方案的設計是配合了正方對於現時問題的判斷。

方案不是正方的專利，反方也會提出其方案，即「反方案」，並藉此論證正方的方案並不可取。在這場比賽中，反方也提出了反方案，他們認為器官捐贈的問題在於統籌不足，所以提議要「加強統籌」。

對於反方案，正方的做法可以是直接予以反駁，也可以視乎方案是否與己方方案衝突，如非衝突，也可以提出將反方的方案也吸納其中，即實施「預定默許」並同時「加強統籌」，這種戰術叫做「食方案」，並往往美其名為「雙管齊下」。

由於篇幅有限，今日只集中討論「方案」的部分，但此辯題有很多比賽以外值得思考的空間，例如公共政策的道德風險問題，日後有機會再與大家討論。

比賽片段：
<https://www.youtube.com/watch?v=yIFgn-Km38&list=PL5iiLAXq6jw00ZA-Ym9ZQDRVB30wRmZX4S&index=2>

◆任遠（現職公共政策顧問，曾任職中學、小學辯論教練，電郵：yydebate@gmail.com）

古文解惑

隔星期三見報

拒襲樂府舊題意 曹操開創新文風

曹操（155-220），字孟德，東漢沛國譙郡（今安徽亳縣）人。少年時機敏過人，行為放蕩不羈，曾被名士許劭評為「治世之能臣，亂世之奸雄」，由是逐漸知名。東漢末年，黃巾作亂，曹操隨袁紹討伐董卓，後迎獻帝遷都許昌，從此挾天子以令諸侯，推行「惟才是舉」的用人政策，實行屯田，興修水利，終於統一北方，權傾天下。在世時，官至司空、大將軍，自任丞相，爵至魏王。後其子曹丕稱帝，建立曹魏，追尊其為武皇帝，諡號武王。

曹操雅愛詩章，其所留下詩歌二十四首，全為樂府歌辭。惟與敘事為主的漢樂府詩不同，曹操的樂府詩喜以抒情為主，沿用樂府舊題而不因襲古意，喜愛自闢新蹊，不受束縛，開啟建安文學新風。以下謹讀其名作《短歌行》，以見一斑：

對酒當^①歌，人生幾何？譬如朝露^②，去日苦多。慨當以慷^③，憂思難忘。何以解憂？唯有杜康^④。青青子衿^⑤，悠悠我心^⑥。但為君故，沉吟至今。呦呦鹿鳴^⑦，食野之苹^⑧。我有嘉賓，鼓瑟吹笙^⑨。明明如月，何時可掇^⑩？憂從中來，不可斷絕。越陌度阡^⑪，枉用相存^⑫。契闊^⑬談讌^⑭，心念舊恩。月明星稀，鳥鳴南飛。繞樹三匝^⑮，何枝可棲？山不厭^⑯高，海不厭深。周公吐哺^⑰，天下歸心。

篇幅所限，具體賞析，下回再續。

譯文
一邊喝酒一邊歡歌，人生匆匆歲月如梭。好比晨露遇日即乾，逝去時日已經太多。席上歌聲慷慨激昂，憂傷思緒長埋心窩。煩悶憂思如何排解？唯有痛飲方可開懷。那位穿着青領賢才，教我一直朝夕思慕。就是為了你的緣故，至今仍默默尋覓。鹿群野外發現蘋蒿，呦呦呼喚同伴聚食。賢才若然光臨舍下，奏瑟吹笙宴請嘉賓。皎潔明月懸掛高空，不知何時才可摘取？心中憂思又再襲來，始終無法消除斷絕。賓客越過縱橫小道，屈就駕尊前來看望。設宴歡賀久別重逢，暢談感念昔日情誼。明月映照淡淡星光，鳥鵲奮發飛往南方。繞樹盤旋經已多圈，尚未覓得棲身之所。高山不以高大自滿，深海不以深遠自負。願如周公禮待賢士，終得天下人心歸附。

- 註釋
- ①當：當着，對着。一說，「當」解為應當，亦通。
 - ②朝露：早晨的露水。此處以其日出即乾，比喻人生短促。
 - ③慨當以慷：即「當以慷慨」，指應當盡情慷慨高歌。此將「慷慨」間隔，並用倒裝句法，以達押韻之效。慷慨，形容情緒激昂。
 - ④杜康：相傳為上古造酒的人，此處代指美酒。
 - ⑤青青子衿，悠悠我心：全句典出《詩經·鄭風·子衿》。衿，衣領。青衿，周代學子之服裝，後來代指讀書人。
 - ⑥呦呦鹿鳴：全句典出《詩經·小雅·鹿鳴》：「呦呦鹿鳴，食野之苹。我有嘉賓，鼓瑟吹笙。」原謂鹿鹿得到艾蒿而發出呼喚同伴的呦呦聲，我則高興地奏樂設宴以招待嘉賓，此